



ผลการปฏิบัติงานที่เป็นเลิศ (Best Practice)

ชื่อผลงาน	หนังสือเล่มเล็กนิทานสองภาษา(ไทย-อังกฤษ)
ชื่อเจ้าของผลงาน	นางสาวจริยา เกื้อประโคน
โรงเรียน	บ้านตรมไพร
สังกัด	สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาประถมศึกษาสุรินทร์ เขต ๑
โทรศัพท์	๐๙๕-๕๗๕๑๘๙๑
โทรศัพท์มือถือ	๐๖๔-๕๓๙๘๙๙๓

ประเภทผลงาน

- [] ผู้บริหารสถานศึกษา
[/] ครู



ชื่อผลงาน	หนังสือเล่มเล็กนิทานสองภาษา (ไทย-อังกฤษ)
ผู้รับผิดชอบ	นางสาวจริยา เกื้อประโคน
กลุ่มสาระการเรียนรู้	ภาษาต่างประเทศ
ชื่อหน่วยงาน	โรงเรียนบ้านตรมไพร
สังกัด	เครือข่ายบริหารสถานศึกษาแบบบูรณาการ ศิครภูมิ ๒ สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาประถมศึกษาสุรินทร์ เขต ๑

๑. ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา

หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน มุ่งพัฒนาผู้เรียนทุกคน ซึ่งเป็นกำลังของชาติ ให้เป็นมนุษย์ที่มีความสมดุลทั้งด้านร่างกาย ความรู้ คุณธรรม มีจิตสำนึกในความเป็นพลเมืองไทยและพลโลก ยึดมั่นในการปกครองตามระบอบประชาธิปไตยอันมีพระมหากษัตริย์ทรงเป็นประมุข มีความรู้ทักษะพื้นฐานรวมทั้งเจตคติที่จำเป็นต่อการศึกษาต่อ การประกอบอาชีพ และการศึกษาตลอดชีวิต โดยมุ่งเน้นผู้เรียนเป็นสำคัญบนพื้นฐานความเชื่อว่าทุกคนสามารถเรียนรู้และพัฒนาตนเองได้เต็มตามศักยภาพ (กระทรวงศึกษาธิการ, ๒๕๕๑)

โลกในศตวรรษที่ ๒๑ เป็นยุคสังคมแห่งการเรียนรู้ มีการใช้เครื่องมืออย่างหลากหลายในการแสวงหาความรู้ ภาษาอังกฤษถือว่าเป็นทักษะที่สำคัญแห่งศตวรรษที่ ๒๑ และเป็นเครื่องมือที่สำคัญในยุคสังคมแห่งการเรียนรู้ในปัจจุบัน ภาษาอังกฤษเป็นภาษาสากลที่มีการใช้อย่างแพร่หลายมากที่สุดภาษาหนึ่ง โดยท้องที่ความรู้ที่สำคัญของโลก ส่วนใหญ่ถูกบันทึกและเผยแพร่เป็นภาษาอังกฤษ จึงมีความจำเป็นที่จะต้องจัดให้มีการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ เพื่อให้ผู้เรียนมีความรู้ความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเป็นเครื่องมือเข้าถึงองค์ความรู้และก้าวทันโลก รวมถึง พัฒนาตนเองเพื่อนำไปสู่การเพิ่มขีดความสามารถในการแข่งขันของประเทศไทย และเพื่อให้บรรลุเป้าหมายดังกล่าว กระทรวงศึกษาธิการได้ตระหนักถึงความสำคัญ ความจำเป็นที่จะต้องเร่งรัดพัฒนาคุณภาพการเรียนการสอน ภาษาอังกฤษเพื่อให้คนไทยมีความรู้ความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษในระดับมาตรฐาน ในหลักสูตรของ การศึกษาขั้นพื้นฐาน กำหนดให้สาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศกลุ่มสาระที่ ๘ เป็นกิจกรรมที่เสริมสร้างมนุษย์และ ศักยภาพพื้นฐานในการคิดและการทำงานโดยมีเป้าหมายหรือผลที่คาดหวังให้นักเรียนใช้ภาษาต่างประเทศสื่อสารใน สถานการณ์ต่าง ๆ แสวงหาความรู้ ประกอบอาชีพและศึกษาต่อในระดับที่สูงขึ้น รวมทั้งมีความรู้ความเข้าใจใน เรื่องราว และวัฒนธรรมอันหลากหลายของประชาคมโลก และสามารถถ่ายทอดความคิด วัฒนธรรมไทยไปยังสังคม โลกได้อย่างสร้างสรรค์ นอกจากนี้นักเรียนในยุคโลกาภิวัตน์ต้องมีความสามารถในการใช้ภาษาได้มากกว่า ๑ ภาษา คือ การใช้ภาษาอังกฤษสื่อสารกับสากลได้ด้วย (กรมวิชาการ, ๒๕๔๕: ๑-๕) ถึงแม้ว่าภาษาอังกฤษได้ถูกบรรจุไว้ใน หลักสูตรการศึกษาขั้นพื้นฐานตั้งแต่ระดับชั้นประถมศึกษา มัธยมศึกษา หรือแม้กระทั่งระดับอุดมศึกษาเป็นสิ่ง สะท้อนให้เห็นว่าอย่างน้อยผู้เรียนจะต้องเรียน ภาษาอังกฤษมากกว่า ๑๐ ปี แต่ก็ยังไม่ประสบความสำเร็จเท่าที่ควร รวมทั้งนักเรียนโรงเรียนบ้านตรมไพร เนื่องจากผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนในรายวิชาภาษาอังกฤษของนักเรียนในระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๑-๓ อยู่ในระดับที่ไม่น่าพึงพอใจเท่าที่ควรที่ผ่านมา พบว่า นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๓ มีผลสัมฤทธิ์ในรายวิชา ภาษาอังกฤษต่ำกว่าร้อยละ ๖๐ จากปัญหาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาอังกฤษของนักเรียนบ้านตรมไพร และผลการ ทดสอบทางการศึกษาแห่งชาติขั้นพื้นฐาน (O-NET) อยู่ในเกณฑ์ที่ไม่น่าพึงพอใจ ข้าพเจ้า ในฐานะครูผู้สอนนักเรียนใน รายวิชาภาษาอังกฤษระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๑-๓ จึงความสนใจที่จะนำ

รูปแบบการสอนภาษาอังกฤษโดยการใช้ขั้นตอนสองภาษา มาใช้พัฒนาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนให้สูงขึ้น

ในปีการศึกษา ๒๕๖๕ นี้ข้าพเจ้าสอนได้รับมอบหมายให้จัดการเรียนการสอนในรายวิชาภาษาอังกฤษพื้นฐาน ในระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ ๑-๓ ซึ่งได้สังเกตพฤติกรรมการเรียนวิชาภาษาอังกฤษพื้นฐานของนักเรียน ทำให้พบว่านักเรียนไม่ชอบในการเรียนภาษาอังกฤษ เนื่องจากมีความคิดว่าเป็นวิชาที่ยาก และมีเจตคติที่ไม่ดีต่อวิชาภาษาอังกฤษ ซึ่งส่งผลให้ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนซึ่งอยู่ในเกณฑ์ค่อนข้างต่ำ ข้าพเจ้าจึงมีแนวคิดว่าจะจัดการเรียนการสอนอย่างไรเพื่อให้นักเรียนชอบเรียนในรายวิชาภาษาอังกฤษ และสนุกกับการเรียนวิชาภาษาอังกฤษ จึงได้คิดสร้างสรรค์ สื่อการสอนหนังสือเล่มเล็กนิทานสองภาษา (ไทย-อังกฤษ) ขึ้นเพื่อใช้ควบคู่ไปกับการจัดการเรียนการสอน เพราะสื่อการสอนอาจทำให้นักเรียนเกิดความสนใจและอยากลงมือทำ อีกทั้งยังส่งผลให้นักเรียนมีความกระตือรือร้นและรู้สึกชอบ มีความสุขในการเรียนมากขึ้น

จากปัญหาดังกล่าวข้างต้น ข้าพเจ้าต้องการให้นักเรียนมีเจตคติที่ดีต่อวิชาภาษาอังกฤษ มีความรู้ทักษะภาษาอังกฤษที่ยั่งยืน ควบคู่คุณลักษณะอันพึงประสงค์ ๘ ประการที่กล่าวมาจึงได้มีความคิดที่สร้างสรรค์ “สื่อการสอนหนังสือเล่มเล็กนิทานสองภาษา (ไทย-อังกฤษ)” มาเป็นนวัตกรรมประกอบการจัดการเรียนการสอน เพื่อให้นักเรียนมีเจตคติที่ดีต่อวิชาภาษาอังกฤษ มีความสนุกในการเรียนวิชาภาษาอังกฤษ และสอดแทรกคุณธรรมจริยธรรมให้กับนักเรียน โดยกลุ่มเป้าหมาย คือนักเรียนระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๑ จำนวน ๒๐ คน

๒. จุดประสงค์และเป้าหมายของผลงาน

๒.๑ จุดประสงค์

- ๑) เพื่อให้นักเรียนมีวินัยในการเรียนรู้จากหนังสือเล่มเล็กร่วมกัน
- ๒) เพื่อพัฒนาทักษะการใช้ภาษาอังกฤษของนักเรียนและมีเจตคติที่ดีต่อวิชาภาษาอังกฤษ
- ๓) เพื่อพัฒนาผลสัมฤทธิ์ในรายวิชาภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๑ ให้สูงขึ้น
- ๔) เพื่อส่งเสริมคุณลักษณะอันพึงประสงค์ ๘ ประการตามตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน

๒.๒ เป้าหมาย

๒.๒.๑ เชิงปริมาณ

- ๑) นักเรียนระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๑ ร้อยละ ๘๐ มีวินัยในการเรียนรู้จากหนังสือเล่มเล็กร่วมกัน
- ๒) นักเรียนระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๑ ร้อยละ ๘๐ มีทักษะการใช้ภาษาอังกฤษและมีเจตคติที่ดีต่อวิชาภาษาอังกฤษ
- ๓) นักเรียนระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๑ ร้อยละ ๘๐ มีผลสัมฤทธิ์ในรายวิชาภาษาอังกฤษสูงขึ้น

๒.๒.๒ เชิงคุณภาพ

นักเรียนระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๑ มีพัฒนาการด้านทักษะการใช้ภาษาอังกฤษ มีคุณลักษณะอันพึงประสงค์ ๘ ประการตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน (ฉบับปรับปรุง ๒๕๖๐)

๓. กระบวนการผลิตงาน หรือขั้นตอนการดำเนินงาน

วิธีสอนแบบ PPP หมายถึงการจัดการเรียนการสอนภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร โดยมีขั้นตอนในการจัด กิจกรรมประกอบด้วย ๓ ขั้นตอนได้แก่ ขั้นนำเสนอเนื้อหา (Presentation) การฝึกฝน (Practice) การปฏิบัติหรือ ขั้นการใช้ภาษา (Production)



รูปภาพ วิธีการสอนแบบ PPP โดยใช้สื่อการสอนหนังสือเล่มเล็กนิทานสองภาษา (ไทย-อังกฤษ)

๔. ผลการดำเนินงาน ผลสัมฤทธิ์ และประโยชน์ที่ได้รับ

๔.๑ ผลการดำเนินงาน

จากผลการดำเนินงานโดยใช้สื่อการสอนหนังสือเล่มเล็กนิทานสองภาษา (ไทย-อังกฤษ) โดยใช้ นิทานสองภาษาเพื่อเป็นวัตรกรรมประกอบการจัดการเรียนการสอน พบว่า นักเรียนมีทักษะกระบวนการ คิดและมีเจตคติที่ดีต่อวิชาภาษาอังกฤษเพิ่มขึ้น นักเรียนให้ความสนใจและอยากเรียนเพิ่มมากขึ้น และมี คุณลักษณะอันพึงประสงค์ ๘ ประการตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน (ฉบับปรับปรุง ๒๕๖๐)

๔.๒ ผลสัมฤทธิ์

การใช้สื่อหนังสือเล่มเล็กนิทานสองภาษา (ไทย-อังกฤษ) สามารถพัฒนาผู้เรียนและจัดการเรียน การสอน กระตุ้นให้ ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้ และนำภาษาไปใช้ในชีวิตประจำวันได้อย่างคล่องแคล่วขึ้น โดยมี การนำเข้าสู่บทเรียนด้วย วิธีการต่าง ๆ กัน เช่น วิธีสนทนาซักถาม การทบทวนบทเรียนเดิมให้สัมพันธ์กับ บทเรียนใหม่ คำศัพท์และรูปประโยคง่าย ๆ ไม่ซับซ้อน การสนทนาโต้ตอบคำถามต่าง ๆ กระตุ้นให้ผู้เรียน เกิดการเรียนรู้และสามารถนำภาษาไปใช้ใน ชีวิตประจำวันได้อย่างคล่องแคล่วขึ้น ผู้เรียนต้องฝึกการใช้ ภาษาที่เริ่มเรียนรู้ใหม่ ผู้สอนเป็นผู้นำในการฝึก ให้นักเรียน จดจำรูปแบบของภาษา กฎไวยากรณ์ ความ

ถูกต้องของภาษา ทำความเข้าใจความหมาย วิธีการใช้ ซึ่งสอดคล้องกับ ทฤษฎีการเรียนรู้ภาษาที่สองมีความเห็นว่า ความรู้ด้านไวยากรณ์เป็นประโยชน์สำหรับผู้เรียน ภาษาอังกฤษเพราะ ไวยากรณ์อธิบายเกี่ยวกับคำ โครงสร้างของภาษาผู้เรียนจึงจำเป็นต้องเข้าใจในเรื่องไวยากรณ์ และเมื่อเข้าใจ โครงสร้างของภาษาแล้วจะส่งผลให้สามารถจดจำและนำไปใช้ในสถานการณ์ต่าง ๆ ได้จริงนอกห้องเรียน สรุปได้ว่าสื่อการสอนหนังสือเล่มเล็กนิทานสองภาษา (ไทย-อังกฤษ) ทำให้ผู้เรียนได้ฝึกใช้ภาษาที่ชัดเจน ทำให้ผู้เรียนมีโอกาส ฝึกฝนการใช้ภาษาเพื่อสื่อความหมาย ในสถานการณ์ต่าง ๆ ผู้เรียนได้ฝึกปฏิบัติจริงรวมทั้งพฤติกรรมความร่วมมือในการเรียนรู้ของผู้เรียน ผู้เรียนสามารถ เข้าใจหลักการใช้ไวยากรณ์ภาษาอังกฤษได้ดีขึ้น

๔.๓ ประโยชน์ที่ได้รับ

- ๔.๑ นักเรียนมีวินัยในการเรียนรู้จากหนังสือเล่มเล็กร่วมกัน
- ๔.๒ นักเรียนมีทักษะการใช้ภาษาอังกฤษและมีเจตคติที่ดีต่อวิชาภาษาอังกฤษ
- ๔.๓ นักเรียนมีผลสัมฤทธิ์ในรายวิชาภาษาอังกฤษสูงขึ้น
- ๔.๔ เพื่อส่งเสริมคุณลักษณะอันพึงประสงค์ ๘ ประการตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน

๕. ปัจจัยความสำเร็จ

- ๕.๑ ผู้อำนวยการโรงเรียนบ้านตรมไพรให้ความสำคัญ ส่งเสริมให้กำลังใจ และให้การสนับสนุนการพัฒนาระบบงาน
- ๕.๒ ครูมีส่วนร่วม มุ่งมั่นตั้งใจจริงและทุ่มเท ทั้งร่างกายแรงใจเพื่อพัฒนานักเรียน เป็นแบบอย่างที่ดีให้กับนักเรียน เอาใจใส่และให้คำแนะนำที่ดีแก่นักเรียน
- ๕.๓ นักเรียนทุกคนให้ความร่วมมือ และมีความพร้อมในร่วมกิจกรรมอย่างเต็มที่
- ๕.๓ มีความพร้อมของอุปกรณ์เทคโนโลยีสารสนเทศ และการประยุกต์ใช้เทคโนโลยีที่เหมาะสม
- ๕.๔ ผู้ปฏิบัติงานมีความพร้อมและความตั้งใจที่นำประสบการณ์การทำงานมาพัฒนา ปรับปรุงระบบการทำงานอย่างต่อเนื่อง

๖. บทเรียนที่ได้รับ (Lesson Learned)

- ๖.๑ ควรมีการศึกษาเพื่อเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนจากการใช้หนังสือเล่มเล็กนิทานสองภาษา (ไทย-อังกฤษ) โดยใช้เวลาในการทดลองสอนให้มากขึ้น และเพิ่มเติมในด้านการฟัง และการพูดให้มีการฝึกฝนมากขึ้น
- ๖.๒ ควรมีการศึกษาเปรียบเทียบว่าการใช้วิธีดัดใช้สื่อการสอนหนังสือเล่มเล็กนิทานสองภาษา (ไทย-อังกฤษ) เหมาะสมกับเด็กกลุ่มอ่อน กลุ่ม ปานกลาง หรือ กลุ่มเก่ง

๗. การเผยแพร่ผลงาน

เผยแพร่ผลงานผ่านทางเว็บไซต์ของโรงเรียนบ้านตรมไพร

๘. เงื่อนไขความสำเร็จ

- ๘.๑ มีความพร้อมของอุปกรณ์เทคโนโลยีสารสนเทศ เช่น อุปกรณ์คอมพิวเตอร์ เครื่องฉายภาพหรือโปรเจกต์เตอร์ เครื่องเคลื่อนย้ายภาพ เป็นต้น
- ๘.๒ นักเรียนให้ความสนใจและปฏิบัติตามอย่างเต็มที่
- ๘.๓ นักเรียนมีความพร้อมในร่วมกิจกรรมอย่างเต็มที่

ภาคผนวก



รูปภาพ สื่อการสอนชุดเล่มเล็กนิทานสองภาษา (ไทย-อังกฤษ)



รูปภาพ การใช้สื่อหนังสือเล่มเล็กนิทานสองภาษา (ไทย-อังกฤษ) ในการจัดการเรียนการสอน



รูปภาพ การใช้หนังสือเล่มเล็กนิทานสองภาษา (ไทย-อังกฤษ) ในการจัดการเรียนการสอน